



Distr.
GENERAL

A/53/636
27 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 155 повестки дня

МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Ритис ПАУЛАУСКАС (Литва)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Меры по ликвидации международного терроризма", был включен в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи во исполнение резолюции 52/165 Ассамблеи от 15 декабря 1997 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Шестому комитету.
3. Шестой комитет рассмотрел этот пункт на своих 2, 25-28 и 35-м заседаниях 16 сентября и 11, 12 и 24 ноября 1998 года. Мнения представителей, выступивших в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/53/SR.2, 25-28 и 35).
4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) доклад Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года¹;
 - b) доклад Генерального секретаря (A/53/314 и Corr.2 и Add.1);

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 37 (A/53/37).

с) письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 10 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/66-S/1998/115);

д) письмо Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 20 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/71);

е) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 23 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/72-S/1998/156);

ф) письмо Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 8 апреля 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/95-S/1998/311);

г) письма Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 4 и 27 мая 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/117-S/1998/371 и А/53/131-S/1998/435);

h) письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 24 и 29 августа, 2 сентября и 3 октября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/285, А/53/300, А/53/341 и А/С.6/53/7);

і) письмо постоянных представителей Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 10 сентября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/371-S/1998/848);

ј) письмо Постоянного представителя Панамы при Организации Объединенных Наций от 9 октября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/489);

к) письма Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 20 и 30 октября и 6 ноября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/532-S/1998/984, А/53/560-S/1998/1019 и А/53/646-S/1998/1044);

l) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 27 октября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/552-S/1998/1010);

m) письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 29 октября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/566);

n) письмо постоянных представителей Грузии и Казахстана при Организации Объединенных Наций от 6 ноября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/53/689);

o) письма Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 22, 23 и 24 сентября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/С.6/53/2, А/С.6/53/3, А/С.6/53/4 и А/С.6/53/5);

p) письмо постоянных представителей Исламской Республики Иран и Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 28 сентября 1998 года на имя Генерального секретаря (А/С.6/53/6);

д) письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 3 ноября 1998 года на имя Генерального секретаря (A/C.6/53/9).

5. В соответствии с пунктом 9 резолюции 52/165 Генеральной Ассамблеи Комитет на своем 2-м заседании 16 сентября учредил рабочую группу для продолжения работы над проектом международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и избрал ее Председателем г-на Филиппе Кирша (Канада), являющегося Председателем Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года. Рабочая группа провела 13 заседаний в период с 28 сентября по 9 октября.

6. На 25-м заседании 11 ноября Председатель Рабочей группы внес на рассмотрение доклад Рабочей группы, содержащийся в документе A/C.6/53/L.4 (см. A/C.6/52/SR.25).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.6/53/L.20/Rev.1

7. На 35-м заседании 24 ноября представитель Аргентины, выступавший в качестве координатора неофициальных консультаций по проекту резолюции, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Меры по ликвидации международного терроризма" (A/C.6/53/L.20/Rev.1), и огласил изменения в пункте 15 постановляющей части, заключающиеся в замене слов "о прогрессе в деле разработки проекта международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма" словами "о ходе выполнения его мандата".

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.6/53/L.20/Rev.1 с внесенными в него изменениями без голосования (см. пункт 10).

9. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения своей позиции выступили представители Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Швеции и Ирака (см. A/C.6/53/SR.35).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

10. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Меры по ликвидации международного терроризма

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, включая резолюцию 49/60 от 9 декабря 1994 года, в которой она приняла Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, и резолюции 50/53 от 11 декабря 1995 года, 51/210 от 17 декабря 1996 года и 52/165 от 15 декабря 1997 года,

ссылаясь также на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций²,

будучи глубоко озабочена непрекращающимися террористическими актами, совершаемыми во всем мире,

подчеркивая необходимость дальнейшего укрепления международного сотрудничества между государствами и между международными организациями и учреждениями, региональными организациями и механизмами и Организацией Объединенных Наций в целях предотвращения терроризма, борьбы с ним и его ликвидации во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни осуществлялся,

учитывая необходимость усиления роли Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений в борьбе с международным терроризмом и предложения Генерального секретаря по усилению роли Организации в этом отношении,

напоминая, что в Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащейся в приложении к резолюции 49/60, Генеральная Ассамблея предложила государствам в срочном порядке провести обзор сферы применения существующих международно-правовых положений о предупреждении, пресечении и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях с целью обеспечить наличие всеобъемлющих правовых рамок, включающих все аспекты этого вопроса,

учитывая возможность рассмотрения в ближайшем будущем вопроса о разработке всеобъемлющей конвенции о международном терроризме,

учитывая также, что двенадцатая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившая 2 и 3 сентября 1998 года в Дурбане, Южная Африка³, подтвердила свою коллективную позицию в отношении терроризма и в качестве новой инициативы призвала созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию на высшем уровне для выработки совместных организованных мер реагирования международного сообщества на терроризм во всех его формах и проявлениях,

признавая настоятельную необходимость укреплять международное сотрудничество в целях недопущения финансирования терроризма и разработать соответствующий правовой документ,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁴,

1. решительно осуждает как преступные и не имеющие оправдания все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись;

2. вновь подтверждает, что преступные акты, направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди широкой общественности, группы лиц или отдельных лиц в политических целях, ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы, какими бы ни были

² См. резолюцию 50/6.

³ См. A/53/667-S/1998/1071.

⁴ A/53/314 и Corr.1 и 2 и Add.1.

соображения политического, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или другого характера, которые могут приводиться в их оправдание;

3. вновь призывает все государства принимать согласно соответствующим нормам международного права, включая международные стандарты в области прав человека, дальнейшие меры по предотвращению терроризма и укреплению международного сотрудничества в борьбе с терроризмом и с этой целью рассмотреть, в частности, вопрос об осуществлении мер, изложенных в подпунктах (а)–(f) пункта 3 ее резолюции 51/210;

4. вновь призывает также все государства в целях повышения эффективности осуществления соответствующих правовых документов активизировать, должным образом и где это уместно, обмен информацией о фактах, связанных с терроризмом, не допуская при этом распространения неточной или непроверенной информации;

5. вновь призывает государства воздерживаться от финансирования, поощрения, подготовки или оказания какой-либо иной поддержки террористической деятельности;

6. подтверждает, что международное сотрудничество, как и действия государств по борьбе с терроризмом, должно осуществляться в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, нормами международного права и соответствующими международными конвенциями;

7. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками соответствующих конвенций и протоколов, указанных в пункте 6 резолюции 51/210, а также Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом⁵, и призывает все государства принять, в надлежащем порядке, внутренние законодательные акты, необходимые для осуществления положений этих конвенций и протоколов, обеспечения того, чтобы юрисдикция их судов позволяла им привлекать к суду лиц, совершивших террористические акты, и осуществления сотрудничества с другими государствами и соответствующими международными и региональными организациями и оказания им поддержки и помощи в этих целях;

8. вновь подтверждает Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащуюся в приложении к резолюции 49/60, и Декларацию, дополняющую Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года, содержащуюся в приложении к резолюции 51/210, и призывает все государства осуществить их;

9. принимает к сведению меры, направленные на наращивание потенциала Центра по предупреждению международной преступности Секретариата Организации Объединенных Наций в целях укрепления международного сотрудничества и повышения эффективности реагирования правительств на терроризм во всех его формах и проявлениях;

10. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят четвертой сессии вопрос о созыве в 2000 году под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях;

⁵ Резолюция 52/164, приложение.

11. постановляет также, что Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, будет продолжать разрабатывать проект международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма с целью завершить разработку этого документа и разработает проект международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, которая дополнит соответствующие существующие международные документы, и затем рассмотрит вопрос о путях дальнейшего совершенствования всеобъемлющего правового механизма конвенций, посвященных борьбе с международным терроризмом, включая рассмотрение в первоочередном порядке вопроса о разработке всеобъемлющей конвенции о международном терроризме;

12. постановляет далее, что Специальный комитет проведет 15–26 марта 1999 года сессию, на которой он посвятит достаточно времени рассмотрению нерешенных вопросов в связи с разработкой проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и приступит к работе над текстом проекта международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, и рекомендует, чтобы эта работа была продолжена в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в период с 27 сентября по 8 октября 1999 года в рамках рабочей группы Шестого комитета и чтобы Специальный комитет был создан в 2000 году для продолжения его работы, о которой говорится в пункте 11 выше;

13. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать Специальному комитету необходимые условия для выполнения им своей работы;

14. просит Специальный комитет в случае завершения разработки проекта конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии соответствующий доклад;

15. просит также Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о ходе выполнения его мандата;

16. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Меры по ликвидации международного терроризма".
